

TIL ERHVERVSSTYRELSEN

## C. L. Jarvig ApS

Maglemøvej 46  
4930 Maribo

CVR-nr. 57397519

## Årsrapport for 2011/12

62. regnskabsår

Årsrapporten er fremlagt og godkendt  
på selskabets ordinære generalforsamling  
den 10/1-12

Flemming Boye  
Dirigent

## Indholdsfortegnelse

Ledespåtegning .....	3
Den uafhængige revisors erklæringer.....	4
Virksomhedsoplysninger.....	5
Ledelsesberetning.....	6
Hoved- og nøgletal.....	7
Anvendt regnskabspraksis .....	8
Resultatopgørelse.....	11
Balance .....	12
Noter.....	14

## Ledelsespåtegning

Ledelsen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for 1. oktober 2011 - 30. september 2012 for C. L. Jarvig ApS.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 30. september 2012 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. oktober 2011 - 30. september 2012.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Maribo, den 14. november 2012

### Direktion



Kurt Arildsen  
Direktør

### Bestyrelse



Flemming Bøye  
Formand



Mogens Jarvig



Kurt Arildsen



Finn Nielsen



Morten Jarvig

## Den uafhængige revisors erklæringer

Til kapitalejerne i C. L. Jarvig ApS

### Påtegning på årsregnskabet

Vi har revideret årsregnskabet for C. L. Jarvig ApS for regnskabsåret 1. oktober 2011 - 30. september 2012, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

### Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

### Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for virksomhedens udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af virksomhedens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

### Konklusion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 30. september 2012 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. oktober 2011 - 30. september 2012 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

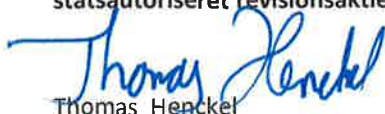
### Udtalelse om ledelsesberetningen

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

Maribo, den 14. november 2012

**aage maagensen**

statsautoriseret revisionsaktieselskab



Thomas Henckel

Statsautoriseret revisor



Knud Engberg

Registreret revisor

## Virksomhedsoplysninger

<b>Virksomheden</b>	C. L. Jarvig ApS Maglemervej 46 4930 Maribo
Telefon	54 76 10 01
Telefax	54 88 07 16
E-mail	jarvig@jarvig.dk
Hjemmeside	www.jarvig.dk
CVR-nr.	57397519
Stiftelsesdato	08-10-1948
Regnskabsår	1. oktober 2011 - 30. september 2012
<b>Bestyrelse</b>	Flemming Boye, Formand Kurt Arildsen Finn Nielsen Mogens Jarvig Morten Jarvig
<b>Direktion</b>	Kurt Arildsen, Direktør
<b>Revisor</b>	aage maagensen statsautoriseret revisionsaktieselskab C.E. Christiansens Vej 56 4930 Maribo
<b>Pengeinstitut</b>	Danske Bank Langgade 13 4800 Nykøbing F

## Ledelsesberetning

### **Virksomhedens hovedaktivitet**

Selskabets driver detailvirksomhed med salg af møbler.

### **Udviklingen i virksomhedens aktiviteter og økonomiske forhold**

Årets resultat anses for tilfredsstillende.

### **Betydningsfulde hændelser, som er indtruffet efter regnskabsårets afslutning**

Der er efter regnskabsårets afslutning ikke indtruffet begivenheder af væsentlig betydning for selskabets finansielle stilling.

**Hoved- og nøgletal**

Virksomhedens udvikling i hoved- og nøgletal kan beskrives således:  
*Hovedtal er i tusinder.*

Detaljer om hoved- og nøgletal	2011/12	2010/11	2009/10	2008/09	2007/08
Bruttofortjeneste	2.135	1.856	2.555	3.241	3.394
Årets resultat	116	-413	-233	141	-275
Aktiver i alt	7.403	7.560	8.385	8.809	8.889
Egenkapital i alt	3.074	2.958	3.372	3.604	3.463
Investering i materielle anlægsaktiver	0	0	0	28	500
Afkastningsgrad (%)	4	0	-2	4	0
Soliditetsgrad (%)	42	39	39	40	39

Nøgletallene er udarbejdet i overensstemmelse med Den Danske Finansanalytikerforenings anbefalinger og vejledning for 2010. Der henvises til definitioner i afsnittet om regnskabspraksis.

## Anvendt regnskabspraksis

### Generelle oplysninger om anvendt regnskabspraksis

#### Regnskabsklasse

Årsrapporten for C. L. Jarvig ApS for 2011/12 er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for virksomheder i regnskabsklasse B.

Anvendte regnskabspraksis er ændret på følgende områder:

- Avance og tab ved salg af anlægsaktiver er ændret fra at blive indregnet under afskrivninger af materielle anlægsaktiver til at blive indregnet under andre driftsindtægter og driftsomkostninger, idet det giver et mere retvisende billede. Sammenligningstal er tilpasset den ændrede regnskabspraksis. Praksisændringen har ingen beløbsmæssig virkning på årets resultat, balancesum og egenkapital.

Bortset herfra er anvendt regnskabspraksis uændret i forhold til sidste år.

#### Rapporteringsvaluta

Årsrapporten er aflagt i danske kroner.

### Indregningsmetoder og målegrundlag

#### Generelt om indregning og måling

Indtægter indregnes i resultatopgørelsen i takt med, at de indtjenes, herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser, der måles til dagsværdi eller amortiseret kostpris. Endvidere indregnes i resultatopgørelsen alle omkostninger, der er afholdt for at opnå årets indtjening, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt. Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt. Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer, inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterer på balancedagen.

### Resultatopgørelsen

#### Nettoomsætning

Indtægter ved salg af varer indgår i omsætningen på tidspunktet for levering og risikoens overgang, såfremt indtægten kan opgøres pålideligt. Omsætningen opgøres efter fradrag af moms, afgifter og rabatter.

#### Andre driftsindtægter og -omkostninger

Andre driftsindtægter og andre driftsomkostninger omfatter regnskabsposter af sekundær karakter i forhold til virksomhedernes hovedaktivitet.

## Anvendt regnskabspraksis

### Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter lønninger og gager, pensioner samt omkostninger til social sikring.

### Af- og nedskrivninger på immaterielle og materielle anlægsaktiver

Af- og nedskrivninger på immaterielle og materielle anlægsaktiver er foretaget ud fra en løbende vurdering af aktivernes brugstid i virksomheden. Anlægsaktiverne afskrives lineært på grundlag af kostprisen, baseret på følgende vurdering af brugstider og restværdier:

	Brugstid	Restværdi
Bygninger	50 år	14%
Produktionsanlæg og maskiner	5 år	0%
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	5 år	0%

Der afskrives ikke på grunde.

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af immaterielle og materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet, og indregnes i resultatopgørelsen under afskrivninger.

### Finansielle indtægter og omkostninger

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret. Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renteindtægter og -omkostninger samt tillæg og godtgørelser under acontoskatteordningen.

### Skatter

Skat af årets resultat omfatter aktuel skat af årets forventede skattepligtige indkomst og årets regulering af udskudt skat med fradrag af den del af årets skat, der vedrører egenkapitalbevægelser. Aktuel og udskudt skat vedrørende egenkapitalbevægelser indregnes direkte i egenkapitalen. Selskabet og de danske tilknyttede virksomheder er sambeskattede. Den danske selskabsskat fordeles mellem overskuds- og underskudsgivende danske selskaber i forhold til disses skattepligtige indkomst (fuld fordeling).

## Balancen

### Materielle anlægsaktiver

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med tillæg af eventuelle opskrivninger og med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger. Kostpris omfatter anskaffelsesprisen og omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klart til at blive taget i brug.

### Andre finansielle anlægsaktiver

Andre værdipapirer og kapitalandele måles til kursværdien på balancedagen, såfremt de er børsnoterede, eller en anslået dagsværdi, såfremt de ikke er børsnoterede.

### Varebeholdninger

Varebeholdninger måles til kostpris på grundlag af FIFO-princippet eller til nettorealiseringsværdi, hvis denne er lavere.

### Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, der almindeligvis svarer til nominel værdi. Værdien reduceres med nedskrivninger til imødegåelse af forventede tab.

### Likvider

Likvider omfatter likvide beholdninger samt kortfristede værdipapirer med ubetydelig risiko for værdiændringer.

## Anvendt regnskabspraksis

### Udskudt skat

Udskudt skat og årets regulering heraf opgøres efter den balanceorienterede gældsmetode som skatteværdien af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssige og skattemæssige værdier af aktiver og forpligtelser.

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettigede skattemæssige underskud, indregnes med den værdi, hvortil de forventes at blive anvendt, enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser i virksomheder inden for samme juridiske skatteenhed og jurisdiktion.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst.

### Finansielle gældsforpligtelser

Gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvilket almindeligvis svarer til nominal værdi.

### Aktuelle skatteforpligtelser

Aktuelle skatteforpligtelser indregnes i balancen som beregnet skat af årets forventede skattepligtige indkomst, reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt betalte acontoskatter.

### Eventualaktiver og -forpligtelser

Eventualaktiver og -forpligtelser indregnes ikke i balancen, men oplyses alene i noterne.

## Forklaring af nøgletal

Hoved- og nøgletal er opgjort efter Finansanalytikerforeningens "Anbefalinger og Nøgletal".

Afkastningsgrad (%)	=	$\frac{(\text{Driftsresultat} + \text{Finansielle indtægter}) \times 100}{\text{Gns. aktiver}}$
Egenkapitalandel (soliditet) (%)	=	$\frac{\text{Egenkapital i alt} \times 100}{\text{Passiver i alt}}$

## Resultatopgørelse

	Note	2011/12	2010/11
<b>Bruttofortjeneste/-tab</b>		<b>2.135.437</b>	<b>1.855.655</b>
Personaleomkostninger	1	-1.703.344	-2.223.069
Af- og nedskrivninger af materielle og immaterielle anlægsaktiver		-161.884	-205.141
Andre driftsomkostninger		0	-101.500
<b>Resultat af primær drift</b>		<b>270.209</b>	<b>-674.055</b>
Finansielle indtægter	2	21.132	151.957
Finansielle omkostninger	3	-135.575	-131.466
<b>Resultat før skat</b>		<b>155.766</b>	<b>-653.564</b>
Skat af årets resultat	4	-40.179	240.311
<b>Årets resultat</b>		<b>115.587</b>	<b>-413.253</b>
<b>Forslag til resultatdisponering</b>			
Overført resultat		115.587	-413.253
		<b>115.587</b>	<b>-413.253</b>

## Balance 30. september 2012

	Note	2012	2011
<b>Aktiver</b>			
Grunde og bygninger	5	4.456.683	4.576.108
Produktionsanlæg og maskiner	6	11.032	26.774
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	7	127.300	154.017
<b>Materielle anlægsaktiver</b>		<b>4.595.015</b>	<b>4.756.899</b>
Andre værdipapirer og kapitalandele		168.026	149.881
<b>Finansielle anlægsaktiver</b>		<b>168.026</b>	<b>149.881</b>
<b>Anlægsaktiver</b>		<b>4.763.041</b>	<b>4.906.780</b>
Fremstillede varer og handelsvarer		2.441.995	2.504.934
<b>Varebeholdninger</b>		<b>2.441.995</b>	<b>2.504.934</b>
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser		95.460	34.143
Andre tilgodehavender		47.083	31.231
<b>Tilgodehavender</b>		<b>142.543</b>	<b>65.374</b>
<b>Likvide beholdninger</b>		<b>55.906</b>	<b>82.514</b>
<b>Omsætningsaktiver</b>		<b>2.640.444</b>	<b>2.652.822</b>
<b>Aktiver</b>		<b>7.403.485</b>	<b>7.559.602</b>

**Balance 30. september 2012**

	Note	2012	2011
<b>Passiver</b>			
Virksomhedskapital	8	200.000	200.000
Overført resultat	9	2.874.027	2.758.438
<b>Egenkapital</b>		<b>3.074.027</b>	<b>2.958.438</b>
Hensættelser til udskudt skat		261.572	219.310
<b>Hensatte forpligtelser</b>		<b>261.572</b>	<b>219.310</b>
Gæld til realkreditinstitutter		2.100.814	2.275.652
<b>Langfristede gældsforpligtelser</b>	10	<b>2.100.814</b>	<b>2.275.652</b>
Kortfristet del af langfristede gældsforpligtelser		170.658	157.461
Gæld til banker		605.044	631.655
Modtagne forudbetalinger fra kunder		74.590	132.192
Leverandører af varer og tjenesteydelser		346.201	357.223
Gæld til tilknyttede virksomheder		311.857	297.511
Anden gæld		458.722	530.160
<b>Kortfristede gældsforpligtelser</b>		<b>1.967.072</b>	<b>2.106.202</b>
<b>Gældsforpligtelser</b>		<b>4.067.886</b>	<b>4.381.854</b>
<b>Passiver</b>		<b>7.403.485</b>	<b>7.559.602</b>
Eventualforpligtelser	11		
Sikkerhedsstillelser og pantsætninger	12		

## Noter

	2011/12	2010/11
<b>1. Personalemkostninger</b>		
Lønninger	1.472.476	1.880.235
Pensioner	184.504	284.930
Omkostninger til social sikring	46.364	57.904
	<b>1.703.344</b>	<b>2.223.069</b>
Gennemsnitligt antal beskæftigede	5	7
<b>2. Finansielle indtægter</b>		
Andre finansielle indtægter	21.132	151.957
	<b>21.132</b>	<b>151.957</b>
<b>3. Finansielle omkostninger</b>		
Finansielle omkostninger, der hidrører fra tilknyttede virksomheder	17.679	17.767
Andre finansielle omkostninger	117.896	113.699
	<b>135.575</b>	<b>131.466</b>
<b>4. Skat af årets resultat</b>		
Hensættelse til udskudt skat	42.262	-240.311
Skatterefusion fra tilknyttede virksomheder	-2.083	0
	<b>40.179</b>	<b>-240.311</b>
<b>5. Grunde og bygninger</b>		
Kostpris primo	5.990.041	5.990.041
<b>Kostpris ultimo</b>	<b>5.990.041</b>	<b>5.990.041</b>
Af- og nedskrivninger primo	-1.413.933	-1.294.508
Årets afskrivninger	-119.425	-119.425
<b>Af- og nedskrivninger ultimo</b>	<b>-1.533.358</b>	<b>-1.413.933</b>
<b>Regnskabsmæssig værdi ultimo</b>	<b>4.456.683</b>	<b>4.576.108</b>
<b>6. Produktionsanlæg og maskiner</b>		
Kostpris primo	229.522	229.522
<b>Kostpris ultimo</b>	<b>229.522</b>	<b>229.522</b>
Af- og nedskrivninger primo	-202.748	-185.416
Årets afskrivninger	-15.742	-17.332
<b>Af- og nedskrivninger ultimo</b>	<b>-218.490</b>	<b>-202.748</b>
<b>Regnskabsmæssig værdi ultimo</b>	<b>11.032</b>	<b>26.774</b>

**Noter**

	2011/12	2010/11
<b>7. Andre anlæg, driftsmateriel og inventar</b>		
Kostpris primo	314.319	1.020.319
Afgang i årets løb	0	-706.000
<b>Kostpris ultimo</b>	<b>314.319</b>	<b>314.319</b>
Af- og nedskrivninger primo	-160.302	-485.418
Årets afskrivninger	-26.717	-68.384
Tilbageførsel af af- og nedskrivninger på afhændede aktiver	0	393.500
<b>Af- og nedskrivninger ultimo</b>	<b>-187.019</b>	<b>-160.302</b>
<b>Regnskabsmæssig værdi ultimo</b>	<b>127.300</b>	<b>154.017</b>
<b>8. Virksomhedskapital</b>		
Saldo primo	200.000	200.000
<b>Saldo ultimo</b>	<b>200.000</b>	<b>200.000</b>

Selskabskapitalen har været uændret de seneste 5 år.

**9. Overført resultat**

Saldo primo	2.758.440	3.171.691
Årets tilgang	115.587	0
Årets afgang	0	-413.253
<b>Saldo ultimo</b>	<b>2.874.027</b>	<b>2.758.438</b>

**10. Langfristede gældsforpligtelser**

	Forfald efter 1 år	Forfald indenfor 1 år	Gæld efter 5 år
Gæld til realkreditinstitutter	2.100.814	170.658	1.615.000
	<b>2.100.814</b>	<b>170.658</b>	<b>1.615.000</b>

**11. Eventualforpligtelser**

Garantistillelse kr. 105.000  
Leasingforpligtelser kr. 109.512

**12. Sikkerhedsstillelser og pantsætninger**

Kapitalandele bogført værdi tkr. 150 er deponeret til sikkerhed for gæld til leverandører af varer og tjenesteydelser.

Til sikkerhed for gæld til realkreditinstitutter, tkr. 2.433, er der givet pant i grunde og bygninger, hvis regnskabsmæssig værdi pr. 30. september 2011 udgør tkr. 4.576.

Selskabet har udstedt ejerantebreve på i alt tkr. 2.400, der er deponeret til sikkerhed for bankgæld.